

SALDA

AKUSTINIAI VENTILIATORIAI

LT

АКУСТИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛЯТОРЫ

RUS

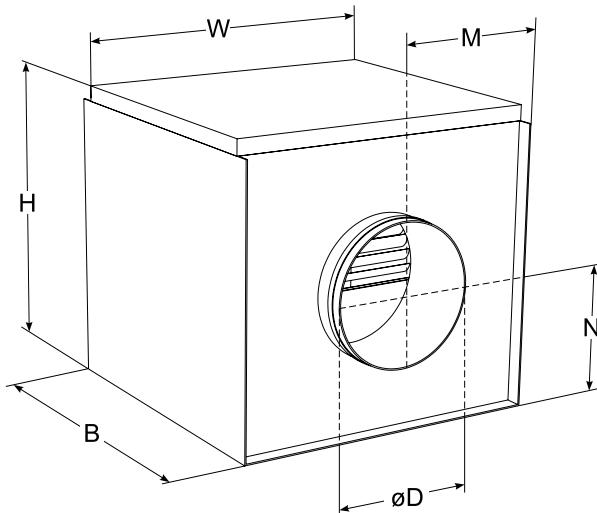
ACCOUSTICALLY INSULATED FANS

GB

ISOLIERTE ROHRVENTILATOREN

D

AKU



Tipas Type Тип	Matmenys Dimensions Abmessungen [mm]					
	B	W	H	M	N	ØD
AKUp 125 M	392	400	300	150	151	125
AKUp 125 D	392	400	300	150	151	125
AKUp 160 M	392	400	300	170	151	160
AKUp 160 D	392	400	300	170	151	160
AKUk 200 M	444	444	420	222	250	200
AKUp 200 D	392	400	300	190	166	200
AKUp 250 D	694	694	420	268	220	250
AKUk 250 D	444	444	420	222	250	250
AKUp 315 M	694	694	420	236	234	315
AKUp 315 D	768	768	500	255	278	315
AKUp 400 D	768	768	500	295	268	400

Įmonė pasilieka teisę keisti techninius duomenis

Änderungen in Konstruktion und Design sind vorbehalten

Subject to technical modification

Производитель оставляет за собой право усовершенствования технических данных

Arašymas

Описание

Description

Beschreibung

LT

RUS

GB

D

Skirti vėdinimo ir oro kondicinavimo sistemoms. Naudojami oro tiekimiui ir šalinimui. Kompaktiški, tyliai dirbantys. Pirmyn pakreipta sparnuotė.

Предназначены для систем вентиляции и кондиционирования воздуха. Используются для подачи и вытяжки воздуха. Компактные, безшумно работающие. Крыльчатка с вперед загнутыми лопастями.

Fans are used for air supply in ventilation and air conditioning systems. Fans are not designed for functioning in explosive - inclined areas. Forward-curved impeller.

Ventilatoren sind für die Luftung und Luftkonditionierungssysteme geeignet. Man nutzt sie für Luftlieferung. Kompakt, geräuscharm. Laufrad vorwärts gekrümmmt.

Tipas Тип Type	Maks. oro strautas Макс. поток воздуха Max. airflow Max. Luftstromvolumen	Maks. slėgis Макс. давление Max. pressure Max. Druckehöhung	Naudojamai galia Потреб. мощность Power consumption Leistungsaufnahme	Srovės stipumas Сила тока Current Stromstärke	Kondensatorius Конденсатор Capacitor Kondensator	Apsukų skaičius Обороты Revolution speed Drehzahl	Maks. oro temperatūra Макс. темп. воздуха Max. air temp. Lufttemperatur	Įtampos / Dažnis Напряжение / Частота Voltage / Frequency Spannung / Frequenz	Svoris Вес Weight
	[m³/h]	[Pa]	[kW]	[A]	[μF]	[min⁻¹]	[C°]	[V/Hz]	[kg]
AKUp 125 M	256	318	0,083	0,37	2,5	2200	70	230/50	9
AKUp 125 D	465	390	0,13	0,57	3	1660	45	230/50	10
AKUp 160 M	480	390	0,13	0,57	3	1660	45	230/50	10
AKUp 160 D	560	555	0,21	0,88	6	1850	40	230/50	13
AKUK 200 M	608	410	0,175	0,77	5	1700	40	230/50	16
AKUp 200 D	620	590	0,30	1,18	6	2150	40	230/50	23
AKUp 250 D	1800	345	0,69	2,14	10	1190	40	230/50	41
AKUK 250 D	1090	425	0,28	1,12	6	2790	40	230/50	40
AKUp 315 M	2750	435	1,15	3,60	16	1210	40	230/50	54
AKUp 315 D	3530	520	2,5	6,00	35	1340	40	230/50	59
AKUp 400 D	3970	525	2,5	6,00	40	1340	40	230/50	61

Montavimas

Монтаж

Installation

Montage

LT

RUS

GB

D

Jungiami prie apvalių ortakų. Varikliai turi grybtus, prie kurių jungiamia terminė apsauga. Jei naudojamas greičio reguliatorius, atskirios termoapsaugos reiškės nereikia.

Ventiliatorių galima montuoti bet kokioje padėtyje.

Nerekomenduojama montuoti patalpose, kurį ore yra "sunkiu" dulkių, mišių ir pan.

Priedai: tvirtinimo apkabos, flansai, atbulines traukos sklendės, grotelės, greičio reguliatoriai.

Подсоединяются к воздуховодам круглого сечения.

В двигателях термоконтактное защитное устройство. В случае применения регулятора скорости, отдельное термозащитное реле не нужно.

Вентилятор можно монтировать в любом положении.

Не рекомендуется: монтировать в помещениях, воздух которых содержит "тяжелую" пыль, муку и т.п.

Принадлежности: крепежные обоймы, заслонки обратной тяги, решетки, регуляторы скорости.

Duct fans VKS are mounted into rectangular ducts of ventilation systems. Motors are ready-wired with thermo-contact leads and protectors. If speed controller is used, a separate thermo-contact relay is not needed.

The fan can be installed in any position.

Not recommended: the fan is not designed for using in rooms with explosive gas, grinding dust, soot, flour etc.

Accessories: flexible connections, speed controllers, filter boxes, air dampers.

Ventilatoren werden an Luftkanäle angeschlossen.

Motore haben Klemmen, an die Thermokontakte gegen Motorüberhitzung angeschlossen wird.

Im Fall des Gebrauchs der Drehzahlsteller ist Motorvollsicherungsgerät nicht nötig.

Einbau der Ventilatoren ist in jeder Lage möglich.

Nicht geeignet für die Beförderung von verschmutzter Luft, aggressiven, explosiven Gasen.

Zubehör: flexible Stutzen, Drehzahlsteller, Schalldämpfer, Luftfilter, Klappen.

Elektros pajungimas	Подключение электричества	Electrical installation	Elektroanschluss
<p>LT</p> <p>Skydelyje ant ventiliatoriaus korpuso yra laidai elektros srovei pajungti. Ventiliatorių pajungti prie elektros tinklo gali tik kvalifikotas elektrikas. Būtina:</p> <ol style="list-style-type: none"> Patikrinti, kad įtampa, elektros tinklo dažnis atitinku duomenis, nurodytus ant ventiliatoriaus. Elektros laidai ir jungtys turi atitinkti galiojančius elektros saugos reikalavimus. <p>Svarbu! Ventiliatorių būtina įžeminti.</p>	<p>RUS</p> <p>На корпусе вентилятора находится щиток с проводами для подключения электрического тока.</p> <p>Включение вентилятора в электрическую сеть можно поручить только квалифицированному электрику.</p> <p>Необходимо:</p> <ol style="list-style-type: none"> Проверить соответствие напряжения и частоты электрической сети с данными, указанными на вентиляторе. Электрические провода и соединения должны соответствовать требованиям электробезопасности. <p>Важно! Вентилятор необходиимо заземлить.</p>	<p>GB</p> <p>Electrical connection is made through terminal box, which is stated on the casing. The fan must be connected to the mains by a qualified electrician only.</p> <ol style="list-style-type: none"> Check if the voltage and frequency corresponds with the specifications put on the fan's ID plate. All electrical wiring and connections must be carried out in compliance with national safety regulations. <p>Important! The fan must be grounded.</p>	<p>D</p> <p>Ventilatoren sind vom Fachmann an das Elektronetz anzuschließen.</p> <ol style="list-style-type: none"> Dabei ist es unbedingt zu prüfen, ob die Stromfrequenz den Angaben auf dem Ventilator entsprechen. Elektroleitungen und Schalter sollen den Elektroschutzvorschriften entsprechen. <p>Achtung! Ventilator ist unbedingt zu erden.</p>

Aptarnavimas	Обслуживание	Maintenance	Bedienung
<p>LT</p> <p>Šie ventiliatoriai turi asinchroninių variklių su priežiūros nereikalaunčiais rutuliniais gluoliais.</p> <p>Vienintelis ventiliatoriaus priežiūros reikalavimas – sparnuotės valymas. Rekomenduojama valyti ventiliatoriaus sparnuočę kas šeši mėnesiai. Prie valymą būtina atjungti maitinimo įtampą ir užblokuoti jungiklį, kad dirbtų būtų išengta atsikritimų įtampos išjungimo. Išsimkite sparnuočę. Valykite atsargiai, kad nepažeistumėte sparnuočės balanso. Negalima naudoti cheminių medžiagų ar valiklių sparnuočei valyti. Valant negalima variklio nardinti į vandenį ar kita skystį.</p> <p>Gedimo atveju reikia:</p> <ol style="list-style-type: none"> Patikrinti, ar maitinimo įtampa pasiekia ventiliatorių. Atjungti maitinimo įtampą ir išsitikinti, kad sparnuočė neuzblokuota. Suveikus trifaziniui varikliui termopasaugai, reikai išjungti maitinimo įtampą, palaukti, kol variklis ataus, pašalinkti perkaitimo priežastį įvel įjungti į tinklą. Patikrinti kondensatorių (vienfaziams ventiliatoriams - pagal įjungimo schema). Jei gedimai kartojasi, keisti kondensatorių. Jei tai nepadeda, kreipkitis į tiekėją. 	<p>RUS</p> <p>Эти вентиляторы оснащены асинхронными двигателями с шариковыми подшипниками, не требующими технического ухода. Единственное требование по уходу за вентилятором – чистка крыльчатки. Крыльчатку чистить рекомендуется через каждые шесть месяцев. Перед чисткой требуется отключить электрический ток и заблокировать включатель. Снимите крыльчатку. Чистить осторожно, не нарушая балансировку крыльчатки. Для чистки крыльчатки нельзя применять химические вещества или очистители. Во время чистки нельзя погружать двигатель в воду или другую жидкость.</p> <p>В случае неисправности требуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> Проверить поступает ли ток в вентилятор. Отключить электрический ток и проверить, не заблокирован ли крыльчатка. Когда срабатывает защитное термореле трехфазного двигателя, необходимо отключить электрический ток, подождать, пока двигатель остынет, устранить причину перегрева и опять включить в сеть. Проверить конденсатор (однофазных двигателей – по схеме соединений). Если неисправности повторяются, сменить конденсатор. Если это не помогает, обратитесь к поставщику. 	<p>GB</p> <p>The fan is fitted with maintenance-free ball bearings. The only maintenance required is cleaning of the impeller. We recommend inspection of the impeller every six months. Before cleaning disconnect the fan from the mains and block the mains switch. Remove the fan. Do not obstruct fan's balance. Do not use strong detergents or cleaning agents for cleaning. Internal insulation may be wiped with a damp cloth.</p> <p>In the case of breakdown:</p> <ol style="list-style-type: none"> Check if the mains power is reaching the fan. Disconnect from the mains and ensure that the impeller is not blocked. If the thermo-contact has been activated, turn off the mains power. Wait until the motor chills and reconnect the mains power. Check if the capacitor is connected (single-phase, refer to the wiring diagram). If the fault persists, change the capacitor. If that does not help, contact the supplier. 	<p>D</p> <p>Diese Ventilatoren haben einen drehzahlsteuerbaren Außenläufermotor mit wartungsfreien Kugellagern.</p> <p>Die einzige Forderung der Ventilatorwartung ist seine Reinigung. Es ist zu empfohlen, das Ventilatorlaufrad je sechs Monate zu reinigen. Vor Reinigung unbedingt den Elektrostrom ausschalten und den Schalter blockieren, damit jemand den Strom im Arbeitslauf nicht einschaltet. Die Reinigung muss vorsichtig erfolgen, damit die Laufraudauswürtung nicht gestört wird. Chemische Reinigung sowie tauchen des Motors ins Wasser oder andere Flüssigkeiten im Laufe der Reinigung ist ausgeschlossen.</p> <p>Bei Betriebsausfall :</p> <ol style="list-style-type: none"> Prüfen, ob der Elektrostrom den Ventilator erreicht. Der Elektrostrom ausschalten und sich überzeugen, dass Laufrad nicht blockiert ist. Nachdem Thermokontakte gegen Motorüberhitzung sich aktiviert haben, ist der Elektrostrom auszuschalten; abwarten, bis der Motor abkühlt und wieder ins Netz einschalten. Den Kondensator prüfen (für 1- Phasenmotoren gemäß dem Schaltplan). Wenn Betriebsausfälle wieder auftreten, Kondensator ersetzen. Wenn das nicht hilft, sich an den Lieferanten wenden.

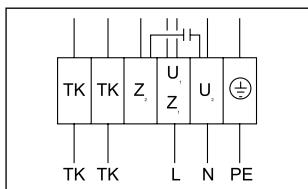
SALDA

	Elektros jungimo schema	Схема эл. соединений	Wiring diagram	EI.Schaltplan
No. 1	(LT) rudas	(RUS) коричневый	(GB) brown	(D) braun
U₁	rudas	коричневый	brown	braun
U₂	mėlynas	синий	blue	blau
Z₁	juodas	черный	black	schwarz
Z₂	oranžinis	оранжевый	orange	orange
TK	baltas	белый	white	weiß
PE	geltonas-žalias	желтый-зеленый	yellow-green	gelb-grün

No. 2				
GNYE	geltonas-žalias	желтый-зеленый	yellow-green	gelb-grün
BK	juodas	черный	black	schwarz
BU	mėlynas	синий	blue	blau
BN	rudas	коричневый	brown	braun

No. 1

AKUp 250 D
AKUp 315 M
AKUp 315 D
AKUp 400 D



No. 2

AKUp 125 M
AKUp 125 D
AKUp 160 M
AKUp 160 D
AKUp 200 M
AKUp 200 D
AKUp 250 D

